

Handleiding

Version 1.0

Universele machine 3 in 1

SAR 750 / SAR 1000

- **Snijden**
- **Kanten**
- **Rollen**



Voor later gebruik bewaren!

1 Veiligheid

Lees aansluitend op deze handleiding ,

- De desbetreffende wetten en bepalingen,
- De geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen,
- de verbods- waarschuwings- en gebodsschildjes alsook de waarschuwingen op de universele plooiemachine Universele machine 3 in 1

BEWAAR DE DOCUMENTATIE STEEDS IN DE NABIJHEID VAN DE UNIVERSELE PLOOI-MACHINE

1.1 Toepassingsgebied



WAARSCHUWING!

Bij het niet-correct gebruiken van de universele plooiemachine

- ontstaan gevaren voor de bediener,
- lopen de machine en andere waardevolle zaken van de bediener gevaar,
- kan het functioneren van de universele plooiemachine beïnvloedt worden.

De universele plooiemachine is voor het snijden, kanten en rollen van metalen werkstoffen. Het gebruik van hogere krachten door middel van extra hefbomen is niet toegelaten .

Gebruik niet binnen het toepassingsgebied!

Indien de universele plooiemachine anders gebruikt dan hierboven aangegeven, zonder schriftelijke toestemming van de Firma Optimum Maschinen GmbH veranderd, dan wordt de universele plooiemachine niet correct gebruikt binnen het toepassingsgebied

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade op grond van een niet bestemmingsgericht gebruik.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat constructieve, technische of proceduretechnische wijzigingen, welke niet door Optimum Maschinen GmbH goedgekeurd zijn de garantie doen vervallen.

Deel van het bestemmingsgericht gebruik is, dat u

- De grenswaarden van de universele plooiemachine respecteert Universele machine 3 in 1
- de handleiding volgt,
- De inspectie- en onderhoudvoorschriften volgt. ➡ „Technische gegevens“ auf Seite 6

2 Uitpakken en installeren



INFORMATIE

De universele plooiemachine is voorgesamonteerd. Controleer de universele plooiemachine vooe en na het uitpakken onmiddellijk op transportschade, manco's en geopende bevestigingsschroeven

2.1

Leveringsomvang

- Universele plooiemachine SAR
- 1 x Aanslagstang met aanslag achteraan
- 1 x Aanslagstang met aanslag voor
- 1 x Handleiding

2.2

Opstellen en monteren



WAARSCHUWING!

Het gebruik van onstabiele liftmiddelen of laadmiddelen kunnen breken en zware letsels of zelf dood veroorzaken.

Controleer of de hef- of laadmiddelen voldoende capaciteit heeft en in perfecte staat zijn. Respecteer de regels ter voorkoming van ongevallen. Bevestiging de lading goed. Loop nooit onder een zwevende last !

Wanneer de universele plooiemachine niet direkt op de bodem geplaatst wordt, vb bij gebruik op een werf, moet de machin op een geschikte voorziene onderbouw met voldoende draagkracht worden gemonteerd met behulp van de voorziene boorgaten. Let erop dat door het aanraken van de hendel hierdoor geen kipgevaar ontstaat.



WAARSCHUWING!

Een niet voldoende bevestigde universele plooiemachine kan omslaan.

2.2.1

Bevestigen



OPGEPAST !

Bevestig de machine op de ondergrond via die hiervoor voorzien doorboringen (4 stuks)

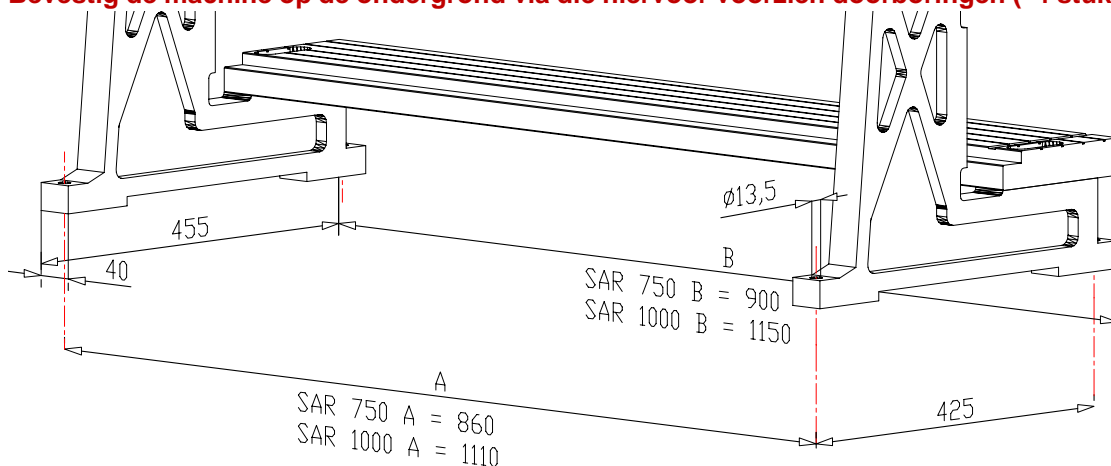


Abb.2-1: SAR installatie

2.2.2 Montage van de aanslagen

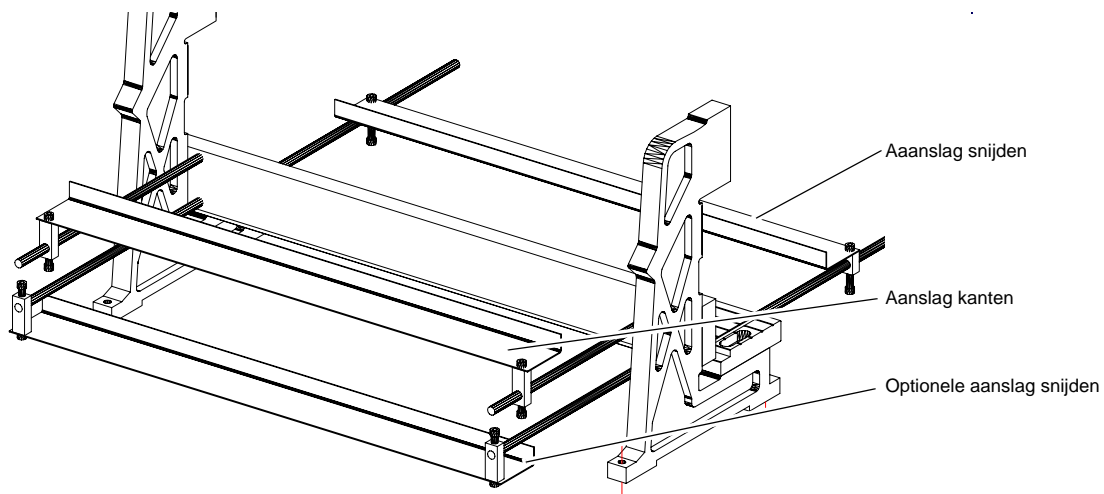


Abb.2-2: Aanslagen

3 Bediening

De universele machine wordt gebruikt voor :

- Snijden,
- Afkanten en
- plooiën

van blik. Bij gebruik van een hendel van de universele machine worden telkens gelijktijdig drie werkbewegingen op verschillende plaatsen uitgevoerd. Klem steeds de bewegingshendel vast, daardoor verhindert u het verschuiven van de niet-gebruikte hendel tijdens een werkbeweging.



WAARSCHUWING!

Let erop dat bij het gebruik van de hendel van de universele machine gelijktijdig de walsen voor het plooiën, de balken voor het afkanten en de schaarmessen bewogen worden.

Informeer steeds elke persoon die zich in het gevarengedebied van de universele machine ophoudt of die u bij het werken aan de universele machine helpt.



Draag steeds beschermingshandschoene, platen hebben steeds scherpe kanten of gekartelde kanten.



Draag veiligheidsschoenen.


3.1

Plooiën

Door het plooiën of rollen kunnen platen tot halfcirkels of buizen gevormd worden. De voorste 2 walsen (voedingswalsen) dienen voor instelling van de plaatdikte waardoor de plaat via contact met de walsen naar de achterste wals bewogen wordt. De achterste wals (afrolwals) dien voor de instelling van de cirkelboog die de plaat moet bekomen, wanneer die langs de wals passeert. Plooi grote of dikwandige platen stapgewijs tot de gewenste diameter, de contactwrijving volstaat niet om dikkere platen in eenmaal te vervormen. Let er ook op, dat de plaat vrij is van vuil, vet of iets anders wat de geleiding kan hinderen.

3.2

Kanten

Door het afkanten worden platen geknakt. Ze kan tot 90° gekant worden. Bij platen die door un werkstofeigenschap taai zijn zal een "terugveren" volgen. Het kanten op 90 ° nauwkeurig is niet mogelijk of moet daarna met de hand gebeuren door 'overplooiën". Moeten reeds gevormde platen gekant worden, kunnen individuele kantsegmenten gedemonteerd worden. De daardoor ontstane vrije ruimte bedraagt in de hoogte 80mm. Voor de lengte van de individuele segmenten zie het technisch gegevensblad.  „Technische gegevens“ auf Seite 6

3.3

Snijden

Het snijden gebeurt via een vast ondermes en een beweeglijk bovenmes. Het bovenmes beweegt naar beneden, de snede gebeurt van rechts naar links.

4 Technische gegevens

4.1 Typeschildje



Abb.4-1: Typeschilder

De volgende gegevens zijn maat- gewichtgegevens en de van de fabrikant toegestane machinegegevens..Aluminium / koper bis [mm]

4.2 Plooien	SAR 750	SAR 1000
Maximale materiaalbreedte [mm]	763	1016
Dia min. plooiën [mm]	38	42
Dia min. plooiën [mm]	unbegrenzt	
Staalplaat St37 tot [mm]	1	
Roestvrij staal tot [mm]	1	
Aluminium / Koper tot [mm]	2	
Messing tot [mm]	1	
Goud / zilver /blik [mm]	2	
smalle breedtes [mm]	3	
Dia afrolwalsen [mm]	38	42

4.3 Afkanten	SAR 750	SAR 1000
Maximale materiaalbreedte [mm]	763	1016
Maximale plaatdikte [mm]	2,5	
Staalplaat St37 tot [mm]	1	
Aluminium / koper tot [mm]	2	
Aantal segmenten	6	7

4.4 Snijden	SAR 750	SAR 1000
Maximale materiaalbreedte [mm]	763	1016
Staalplaat St37 tot [mm]	1	1
roestvrij staal tot [mm]	0,7	0,7
Aluminium / koper tot [mm]	1	1

4.5 Afmetingen	SAR 750	SAR 1000
Lengte / breedte / Hoogte [mm]	980 x 370 x 550	1335 x 455 x 620
Totaal gewicht [kg]	220	280

4.6 Gebruiksmiddelen		
Geleidingsbanen, smeernippels	z.B. machineolie (Mobil-Öl, Fina, ...) Wij bevelen wapenolie, wapenolie is zuur-, vlekken-, en harsvrij.	

4.7 Omgevingsvereisten	SAR 750	SAR 1000
Temperatuur	5 - 35 °C	
Luchtvochtigheid	25 - 80 %	

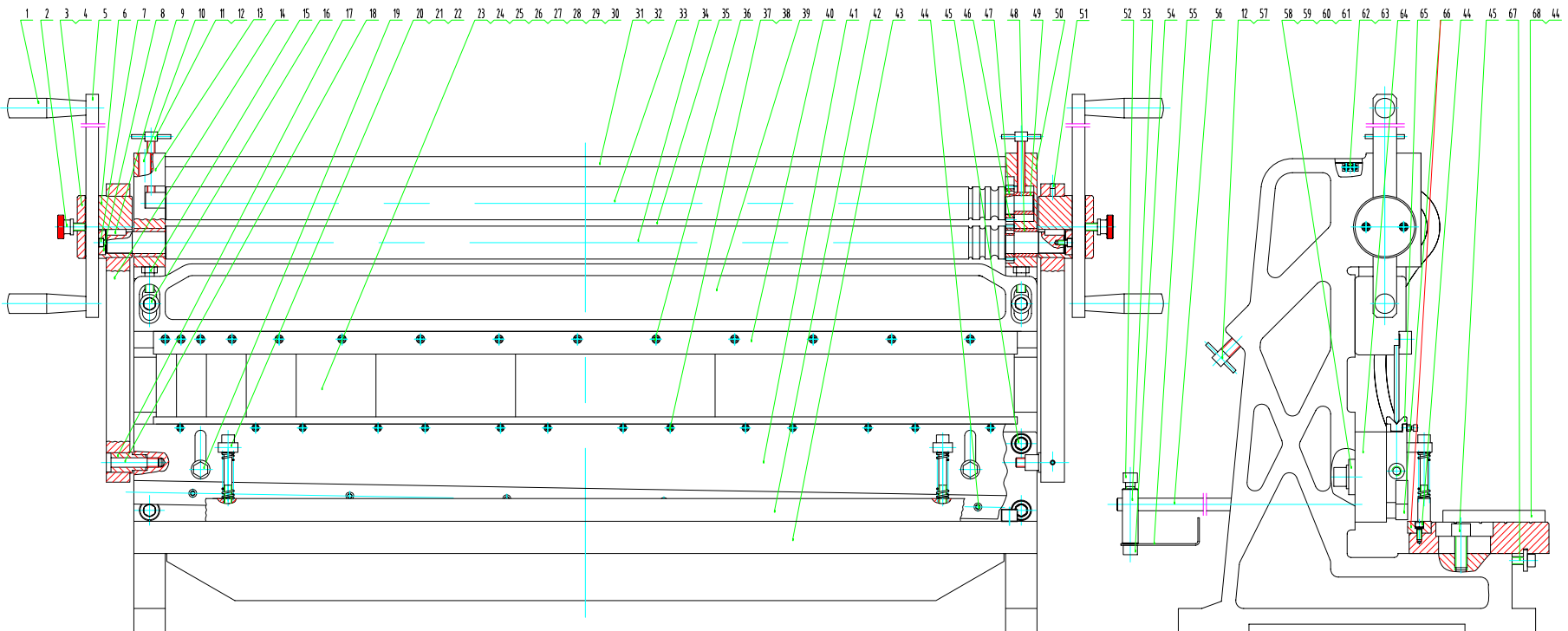
4.8 Emissies

De universele machine SAR heeft geen emissies.

5 Onderhoud

De aard en graad van slijtage hangt in hoge mate af van individueel gebruik en inzet.

5.1 Onderdelentekening



5.2 Onderdelenlijst

Pos.	Menge	Bezeichnung	Designation	Größe/ Size	Artikel Nr.:
1	4	Griff	Handle	M12x100	032421001
2	2	Klemmschraube	Clamping screw	M10x16	032421002
3	2	Deckel	Lid		032421003
4	4	Schraube	Screw	M6x10	032421004
5	2	Hebel	Lever		032421005
6	2	Aufnahme	Seat		032421006
7	2	Schraube	Screw	M6x12	032421007
8	2				032421008
9	2	Passfeder	Spring key		032421009
10	1	Stiftschraube	Headless screw		0324210010
11	2	Stellschraubemit Skala	Setscrew with scale		0324210011
12	4	Stellschraubemit Skala	Setscrew with scale		0324210012
13	1	Seitenteil links	Sidepart left hand side		0324210013
14	2	Excenter	Excenter		0324210014
15	2	Schraube	Screw	M12x25	0324210015
16	2	Schraube	Screw	M16x55	0324210016
17	2	Hülse	Shell		0324210017
18	2	Schraube	Screw		0324210018
19	2	Schraube (alte Version)	Screw (old type)		0324210019
19-1	2	Gewindestift (neue Version)	Threaded pin (new type)	SAR40-00-66	03242100191
19-2	2	Mutter für Gewindestift (neue Version)	Nut for threaded pin (new type)	SAR40-00-67	03242100192
20	2	Führungsstück	Guide piece		0324210020
21	2	Schraube	Screw	M10x80	0324210021
22	2	Feder	Spring		0324210022
23	1	Abkantsegment SET	Folding segment 1 complete Set	1-1/2 "	0324210023
24	1			2"	
25	1			2-1/2"	
26	1			3"	
27	1			4"	
28	1			7"	
29	1			10"	
30	1			15"	
31	1	Abdeckhaube	Covering hood	SAR 750	0324207531
	1	Abdeckhaube	Covering hood	SAR 1000	0324210031
32	2	Stiftschraube	Pin screw	M8x25	0324210032
33	1	Oberwalze	Front roll	SAR 750	0324207533
33	1	Oberwalze	Front roll	SAR 1000	0324210033
34	1	Unterwalze	Rear roll	SAR 750	0324207534
34	1	Unterwalze	Rear roll	SAR 1000	0324210034
35	1	Abrollwalze	Feed roll	SAR 750	0324207535
35	1	Abrollwalze	Feed roll	SAR 1000	0324210035
36	14	Innensechskantchraube	Hexagon socket screw	M6x20	0324210036
37	14	Innensechskantchraube	Hexagon socket screw	M5x10	0324210037
38	14	Mutter	Nut	M5	0324210038
39	1	Kantbalken	Folding bar	SAR 750	0324207539
	1	Kantbalken	Folding bar	SAR 1000	0324210039
40	1	Klemmschiene	Terminal strip	SAR 750	0324207540
	1	Klemmschiene	Terminal strip	SAR 1000	0324210040
41	1	Wangenbalken	Sidewall bar	SAR 750	0324207541
	1	Wangenbalken	Sidewall bar	SAR 1000	0324210041
42	1	Niederhalter	Holddown plate	SAR 750	0324207542
	1	Niederhalter	Holddown plate	SAR 1000	0324210042
43	1	Auflagetisch	Support face	SAR 750	0324207543
	1	Auflagetisch	Support face	SAR 1000	0324210043
44	14	Innensechskantchraube	Hexagon socket screw	M6x16	0324210044
45	6	Innensechskantchraube	Hexagon socket screw	M16x35	0324210045
46	2	Zahnrad	Toothed wheel		0324210046
47	2	Passfeder	Key	4x10	0324210047
48	2	Hülse	Bushing		0324210048
49	4	Hülse	Bushing		0324210049
50	1	Seitenteil rechts	Sidepart right hand side		0324210050
51	4	Oler	Oiler	6	0324210051

Pos.	Menge	Bezeichnung	Designation	Größe/ Size	Artikel Nr.:
52	2	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	M12x20	0324210052
53-1	2	Halter lang	Clamp, long		0324210053A
53-2	2	Halter kurz	Clamp, short		0324210053B
54	2	Innensechskantschraube	Hexagon socket screw	M12x10	0324210054
55	2	Anschlagblech	Stop plate	SAR 750	0324207555
	2	Anschlagblech	Stop plate	SAR 1000	0324210055
56	4	Anschlagstange	Stop rod		0324210056
57	2	Stellschraube mit Skala	Setscrew with scale		0324210057
58	1	Spannbrücke Messerbalken	Gripping yoke ;Cutter bar	SAR 750	0324207558
	1	Spannbrücke Messerbalken	Gripping yoke ;Cutter bar	SAR 1000	0324210058
59	2	Schraube	Screw	M16x30	0324210059
60	1	Schraube	Screw	M16x100	0324210060
61	2	Scheibe	Washer	16	0324210061
62	4	Schraube	Screw	M4x8	0324210062
63	2	Endanschlag Haube	Limit stop		0324210063
64	1	Messerbalken	Cutter bar	SAR 750	0324207564
	1	Messerbalken	Cutter bar	SAR 1000	0324210064
65	1	Kantwange	Sidewall for folding	SAR 750	0324207565
	1	Kantwange	Sidewall for folding	SAR 1000	0324210065
66	2	Obermesser ,Untermesser	Top knife, bottom knife	SAR 750	0324207566
	2	Obermesser, Untermesser	Top knife, bottom knife	SAR 1000	0324210066
67	2	Schraube	Screw		0324210067
68	1	Anschlag seitlich	Lateral stop		0324210068

6 Aanhangsel

6.1 Auteursrecht

© 2007

Deze documentatie is auteursrechterlijk beschermd. De hier bedoelde rechten, in speciaal de vertaling, nadruk, opname van beelden, weergaven via fotomechanische of andere criteria en het opslaan in een of andere database, ook bij slechts gedeeltelijk gebruik blijven voorbehouden.

Onder voorbehoud van technische veranderingen.

6.2 Garantie

De firma Optimum garandeert een foutloze kwaliteit van uw product en neemt de kosten voor zich tijdens de garantieperiode voor het omwisselen van defecte onderdelen in geval van constructie-, materiaal- en/of herstellingsfouten.

De garantietijd bedraagt bij industrieel gebruik 12 maanden en bij niet-industrieel gebruik 24 maanden. Voorwaarde om aanspraak te maken op garantie is dat het gaat om constructie-, materiaal-, en / of herstellingsfouten:

- **Aankoopbewijs en lezen van de gebruiksaanwijzing.**
Om aanspraak te maken op garantie moet men steeds het origineel aankoopbewijs voorleggen. Dit moet het complete adres, aankoopdatum en typeomschrijving van het product bevatten.
De gebruiksaanwijzing voor het desbetreffende apparaat, alsook de veiligheidsvoorschriften moet gevolgd worden. Schade op basis van bedieningsfouten komen niet in aanmerking om aanspraak te maken op garantie.
- **Correct gebruik van het apparaat.**
De producten van de firma Optimum zijn voor een bepaald gebruik ontwikkeld en gebouwd. Deze zijn opgesomd in de handleiding.
Bij het niet-gebruiken van de machine volgens de bepaling in de handleiding, onoordeelkundig en verkeerd gebruik van niet-geschikte accessoires wordt een aanspraak op garantie niet erkend.
- **Onderhoud en reiniging.**
Een regelmatige onderhoud en reiniging van de machine volgens de aanwijzingen van de handleiding is verplicht.
Bij een ingreep door derden vervalt de garantieaanspraak. Onderhoud en reparatie vallen in het algemeen niet onder de garantie.
- **Originele onderdelen**
Er mogen enkel originele vervangonderdelen en originele accessoires worden gebruikt. Deze zijn verkrijgbaar bij een geautoriseerde vakhandelaar van de machine.
Bij het gebruik van niet originele onderdelen zijn schade als gevolg hiervan en een verhoogd gevaar op ongevallen niet uit te sluiten. Gedemonteerde, gedeeltelijk gedemonteerde of met vreemde onderdelen herstelde apparaten zijn van de garantieaanspraak uitgesloten.
- **Slijtageonderdelen**
Bepaalde bouwdelen zijn onderhevig aan slijtage bij gebruik resp een normaal gebruik door het inzetten van de desbetreffende machine.
Tot deze bouwdelen behoren vb riemen, rollager, schakelaar, stroomkabel, dichtingen enz.
Deze slijtageonderdelen zijn geen bestanddelen van de garantie.

